### (RO) Atentie
Nu aruncati bateriile la gunoiul menajer. Predati bateriile uzate la punctele de colectare sau la magazinele de specialitate. Nu scurtcircuitati bateriile. Bateriile reincarcabile (acumulatorii) vor fi incarcati numai sub supravegherea unui adult si trebuie indepartate din aparat inainte de incarcare. Nu aveti voie sa reincarcati bateriile ne-reincarcabile. Bateriile goale sau scurse trebuie indepartate imediat din aparat. Nu utilizati impreuna baterii de diferite tipuri sau baterii noi cu unele folosite. La schimbarea bateriilor aveti grija sa introduceti bateriile noi cu polaritatea corecta. Pastrati cu grija ambalajul si instructiunile de utilizare, deoarece acestea contin informatii importante.

### (RUS) Внимание
Не выбрасывать батареи в бытовые отходы. Использованные батареи следует сдавать в пункты сбора или специализированные магазины. Не допускать короткого замыкания батарей. Зарядку аккумуляторных батарей следует проводить только под надзором взрослых, перед началом зарядки следует вынуть батареи из прибора. Не проводить зарядку батарей, не пригодных для повторной зарядки. Полностью использованные или протекающие батареи необходимо немедленно вынуть из прибора. Не смешивать различные типы батареи или новые и использованные батареи. При замене батарей соблюдать правильную полярность. Сохранить упаковку и инструкцию в надежном месте, т.к. они содержат важную информацию.

### (S) Varning
Släng inte batterierna i ert hushållsavfall. Återvinn använda batterier till er återförsäljare eller till närmaste batteribox eller återvinnings central. Kortslut inte. Uppladdningsbara batterier skall bara laddas under övervakning av vuxen och skall tas ur produkten vid laddning. Ladda INTE icke uppladdningsbara batterier. Tomma eller läckande batterier skall tas ur produkten omgående. Använd inte nya och använda batterier samtidigt. Förpackning och manual skall behållas då dessa innehåller viktig information.

### (SK) Upozornenie
Batérie nepatria do domového odpadu. Vybité batérie odovzdajte v špecializovanej zberni batérií alebo vášmu predajcovi. Batérie neskratujte. Nabíjateľné batérie (akumulátory) sa smú nabíjať iba pod dohľadom dospelých a pred nabíjaním sa musia zo svietidla vybrať. Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať. Vybité a vytečené batérie sa musia zo svietidla neodkladne vybrať. Nemiešajte rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie. Pri výmene batérií dbajte na ich správnu polohu (polaritu). Obal a návod si bezpečne odložte, pretože obsahujú dôležité informácie.

### (SL0) Opozorilo
Izrabljenih baterijskih vložkov ne mečite med gospodinjske odpadke. Izrabljene baterijske vložke oddajte prodajalcu ali posebnim zbirnim mestom. Pri vstavljanju baterij pazite na polariteto. Polnilne baterije polnite pod nadzorom odrasle osebe in se ne smejo polniti v napravi. Nepolnilnih baterij ne polnite. Prazne ali poškodovane baterije takoj odstranite iz naprave. Ne mešajte novih in izrabljenih baterijskih vložkov. Embalažo in navodila shranite ker vsebujejo pomembne informacije.

### (TR) Dikkat
Piller normal çöpe atılamaz. Kullanılmış pilleri pil toplama yerlerine veya bu türden ürünler satan mağazalara geri veriniz. Pillere kısa devre yaptırmayınız. Yeniden şarj edilebilen piller ancak bir yetişkin gözetiminde şarj edilebilir ve şarj işleminden önce cihazdan çıkarılmaları gerekir. Şarj edilemeyen piller şarj edilemez. Boşalmış ve akmış piller hemen cihazdan çıkarılmalıdır. Farklı pil cinslerini veya yeni ve kullanılmış pilleri birlikte kullanmayınız. Pilleri değiştirirken doğru kutupta takmaya dikkat ediniz. Ambalajı ve kullanma tâlimatını özenle saklayınız, çünkü bunlarda önemli bilgiler yer almaktadır.

### (UA) Увага
Не викидайте батарейки разом з побутовим сміттям. Здавайте використані елементи живлення дилерам або до спеціальних пунктів переробки. Клеми живлення не повинні бути замкнуті. Акумуляторні батареї можуть заряджатися тільки під наглядом дорослих і повинні бути видалені з пристрою до початку процесу зарядки. Не акумуляторні батареї не повинні заряджатись. Порожні батареї або батареї, що витекли повинні бути видалені з пристрою відразу. Не використовуйте одночасно старі акумулятори та нові. Зберігайте упаковку та інструкцію з використання , оскільки вони містять важливу інформацію.

**ANSMANN AG**
Industriestr. 10
97959 Assamstadt
Germany
www.ansmann.de

# Sicherheitshinweise für Batterien
# Battery safty instructions

D GB BG CZ DK E EST F FIN GR

H HR I LT LV NL P PL RO RUS S

SK SL0 TR UA

## (D) Achtung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrer Batteriesammelstelle oder dem Fachhändler ab. Batterien nicht kurzschließen. Wieder aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden und müssen vor dem Ladevorgang aus dem Gerät entfernt werden. Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Leere und ausgelaufene Batterien müssen umgehend aus dem Gerät entfernt werden. Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen. Bei Batteriewechsel auf das richtige Einlegen der Batterien achten. Verpackung und Anleitung sorgfältig aufbewahren, da diese wichtige Informationen enthält.

## (GB) Caution

Don´t through away the used batteries with domestic rubbish. Surrender used batteries to your dealer or to the battery collecting point. Supply terminals are not to be short-circuited. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision and are to be removed from the device before being charged. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Empty and leaking batteries must be removed from the device immediately. Exhausted batteries or new and used batteries are not to be mixed. Packaging and manual must be retained since it contains important information.

## (BG) Внимание

Моля не изхвърляйте батериите в природата , а на посочените за това места. Има опасност някой от клетките да доведат до късо съединение. Акумулаторните батерии трябва да се зареждат само под надзора на възрастен и да се отстранят от зарядното устройство след зареждане. Празните и изтекли батерии трябва незабавно да се отстранят от устройството. Изчерпани батерии или нови и употребявани не трябва да бъдат смесвани. Опаковката и ръководството трябва да бъдат запазени , тъй като съдържат важна информация.

## (CZ) Pozor

Baterie nepatří do domovního odpadu. Odevzdejte použité baterie ve vašem sběrném místě baterií nebo v místě prodeje baterií. Baterie nezkratujte. Dobíjecí baterie se smí dobíjet jen pod dohledem dospělých osob a před dobíjením se musí odstranit z přístroje. Jednorázové baterie se nesmí dobíjet. Prázdné a vyteklé baterie se musí ihned odstranit z přístroje. Nepoužívejte společně rozdílné typy baterií nebo nové baterie společně s použitými bateriemi. Při výměně baterií dbejte na správné vložení baterií. Obal a návod pečlivě uschovejte, protože obsahují důležité informace.

## (DK) OBS

Batterier må ikke komme i husholdningsaffaldet. Aflever brugte batterier på et batterisamlested eller hos forhandleren. Kortslut ikke batterier. Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne og skal tages ud af apparatet inden opladningen. Ikke-opladelige batterier må ikke oplades. Brugte og udløbne batterier skal omgående fjernes fra apparatet. Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke blandes med hinanden. Vær ved batteriskift opmærksom på at lægge batterierne rigtigt i. Opbevar emballage og vejledning godt, da disse indeholder vigtige informationer.

## (E) Atención

No se deben eliminar las baterías a través de la basura doméstica. Entregue las baterías en el punto de recogida de baterías más próximo o al suministrador especializado. No ponga las baterías en cortocircuito. Las baterías recargables deben cargarse exclusivamente bajo la supervisión de personas adultas y deben ser retiradas del aparato antes del proceso de carga. No deben cargarse las baterías no recargables. Las baterías vacías y gastadas deben ser retiradas del aparato inmediatamente. No mezcle entre sí diferentes tipos de batería o baterías nuevas y usadas. Al cambiar las baterías debe fijarse en la colocación correcta de las baterías. Conserve el envoltorio y las instrucciones cuidadosamente, debido a que estos contienen información importante.

## (EST) Ettevaatust

Kasutatud patareisid ei tohi koos olmejäätmetega ära visata. Tagastage kasutatud patareid nende müügikohta või kogumispunkti! Toiteplokki ei tohi mõjutada lühiühendus. Akut võib laadida ainult täiskasvanu järelevalve all, enne laadimist võtke aku seadmest välja. Tühjakssaanud või lekkivad patareid eemaldada koheselt seadmest. Ärge kasutage koos uusi ja vanu patareisid. Hoidke pakend ja selles olev informatsioon alles, seda võib tuleviks vaja minna.

## (F) Attention

Ne jetez pas vos piles défectueuses dans vos ordures ménagères. Retournez les à votre revendeur ou dans un point de collecte. L'appareil ne doit pas être court-circuité. Les piles rechargeables doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte et doivent être retirées de l'appareil avant d'être insérées dans le chargeur. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les piles usagées ou oxydées doivent immédiatement être retirées de l'appareil. Les piles neuves ne doivent pas être mélangées avec les piles usagés. L'emballage et le manuel doivent être conservés car ils contiennent des informations importantes.

## (FIN) Varoitus

Älä hävitä käytettyjä paristoja tavallisen kotitalousjätteiden mukana vaan toimita ne lähimpään paristojen kierrätyspisteeseen. Älä oikosulje pariston napoja. Ladattavia akkuja tuleeladata vain akuisten valvonnan alaisena ja ne pitää poistaa laitteesta ennen latausta. Alkali- ja muita kuivaparistoja ei saa ladata. Tyhjät ja vuotaneet paristot tulee poistaa laitteesta heti.Käytettyjä ja uusia paristoja ei tulisi käyttää samanaikaisesti, vaihda aina molemmat paristotsamalla kertaa. Säilytä pakkaus ja käyttöohje sillä ne sisältävät tärkeää tietoa.

## (GR) Προσοχή

Μην πετάξετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αύμφωνα με τον προμηθευτή σας ή στο σημείο συλλογής μπαταριών. Τα τερματικά τροφοδοσίας δεν είναι για νατα βραχυκύκλωσετε. Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων και πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευή πριν γίνει η φόρτιση.Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτιζονται. Αδειάσμένες ή με διαρροή μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με καινούργιες και θα πρέπει να αφαιρούνται από την συσκευή. Η συσκευασία και το εγχειρίδιο θα πρέπει να διατηρηθούν , διότι περιέχουν σημαντικές πληροφορίες

## (H) Figyelem

A lemerült elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé kidobni. A lemerült elemeket vigye vissza a kereskedőhöz vagy juttassa el elembegyűjtő helyre. Az elemtartó érintkezőit ne zárja rövidre. Ha a készüléket akkumulátorról üzemeltetik, akkor az akkukat a készülékből kivéve csak felnőtt felügyelete mellett lehet tölteni. Szárazelemeket nem szabad újratölteni. A lemerült vagy kifolyt elemeket azonnal ki kell venni a készülékből. Nem szabad egyszerre különböző típusú vagy új és használt elemeket a készülékbe tenni. A csomagolást és a használati utasítást meg kell őrízni, mert fontos információkat tartalmaznak.

## (HR) Oprez

Ne bacajte iskorištene baterije u kućni otpad, već ih deponirajte u odgovarajuće deponije. Kontakti ne smiju biti kratko spojeni. Punjive baterije puniti samo pod nadzorom odrasle osobe te ih ne vaditi iz punjača ukoliko nisu napunjene. Ne-punjive baterije ne treba puniti. Prazne i oštećene baterije moraju se odmah ukloniti iz uređaja. Istrošene baterije i nove baterije se ne smiju miješati. Pakiranje i priručnik zadržite jer sadrže važne informacije.

## (I) Attenzione

Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Conferire le batterie esauste al centro di raccolta batterie o presso il rivenditore specializzato. Non cortocircuitare le batterie. Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate soltanto sotto la supervisione degli adulti e devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere messe sotto carica. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate. Le batterie vuote e che perdono liquido devono essere immediatamente rimosse dall'apparecchio. Non mescolare tra loro tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate. Quando si cambiano le batterie, rispettare la corretta polarità. Conservare con cura la confezione e le istruzioni in quanto contengono informazioni importanti.

## (LT) Atsargiai

Panaudotų baterijų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Priduokite jas prekybos atstovui ar į baterijų surinkimo punktą. Maitinimo terminalų negalima paveikti trumpuoju jungimu. Akumuliatorius įkauti galima tik prižiūrint suaugusiajam, prieš įkrovimą išimti iš prietaiso. Neįkraunamų baterijų įkrauti negalima. Išeikvotas ar tekančias baterijas būtina nedelsiant išimti iš prietaiso. Negalima kartu dėti išeikvotų ar panaudotų baterijų ir naujų. Pakuotę ir instrukciją reikia saugoti, nes joje yra svarbios informacijos.

## (LV) Uzmanību

Neizmetiet izmantotas baterijas ar sadzīves atkritumiem. Nododiet izmantotas baterijas vietējam izplatītājam vai bateriju savākšanas vietās. Ievērojiet bateriju polaritāti (+/-). Uzlādējiet lādējamās baterijas tikai pieaugušo uzraudzībā un izņemiet tās no ierīces pirms lādēšanas. Nemēģiniet lādēt ne-lādējamas baterijas. Nekavējoties izņemiet no ierīces tukšas vai iztecējušas baterijas. Nelietojiet ierīcē vienlaicīgi tukšas vai lietotas baterijas ar jaunām baterijām. Saglabājiet iepakojumu un lietošanas instrukciju, jo tās satur svarīgu informāciju.

## (NL) Opgelet

Batterijen horen niet bij het huisvuil. Geef verbruikte batterijen af op uw verzamelpunt voor batterijen of bij de vakhandelaar. Batterijen niet kortsluiten. Opnieuw oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen opgeladen worden en moeten voor het laadproces uit het toestel verwijderd worden. Niet opnieuw oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden. Lege en uitgelopen batterijen moeten onmiddellijk uit het toestel verwijderd worden. Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen niet met elkaar mengen. Bij batterijwisseling op het correct inleggen van de batterijen letten. Verpakking en handleiding zorgvuldig bewaren, omdat deze belangrijke informatie bevatten.

## (P) Atenção

As pilhas não podem ser eliminadas com o lixo doméstico. Entregue as pilhas gastas no respetivo ponto de recolha ou no revendedor. Não curto-circuitar as pilhas. As pilhas recarregáveis só podem ser carregadas com supervisão de adultos e antes do processo de carga têm de ser retiradas do aparelho. As pilhas não recarregáveis não podem ser carregadas. As pilhas vazias e derramadas têm de ser imediatamente removidas do aparelho. Não misturar tipos de baterias diferentes ou baterias novas e usadas ao mesmo tempo. Observar a polaridade correta das pilhas durante a substituição das mesmas. Guardar a embalagem e as instruções num local seguro, uma vez que contêm informações importantes.

## (PL) Uwaga

Nie wyrzucaj zużytych baterii do śmieci. Zużyte baterie oddaj do sklepu lub przekaż do punktu zbiórki zużytych baterii. Nie zwieraj końcówek zasilających. Akumulatorki mogą być ładowane tylko pod nadzorem dorosłych, do ładowania należy je wyjąć z urządzenia. Nie ładować baterii.Zużyte i nieszczelne baterie należy natychmiast wyjąć z urządzenia. Nie wkładać razem nowych i używanych baterii. Zachowaj opakowanie i instrukcje ponieważ zawierają ważne informacje.